

**Türkiye-Özbekistan**  
**Kara Ulaştırması Karma Komisyon Toplantısı**  
**PROTOKOLÜ**

Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Özbekistan Cumhuriyeti Hükümeti arasında 28 Nisan 1992 tarihinde imzalanan Uluslararası Karayolu Taşımacılığı Anlaşmasının 7. maddesi gereğince oluşturulan Kara Ulaştırması Karma Komisyon Toplantısı (KUKK) 18-19 Aralık 2013 tarihlerinde Ankara'da yapılmıştır.

Türk ve Özbek heyet üyelerinin listeleri Ek I'de yer almaktadır.

Taraflar, toplantı başlangıcında aşağıdaki gündem maddeleri üzerinde uzlaşmışlardır:

1. Türkiye Cumhuriyeti ile Özbekistan Cumhuriyeti arasındaki uluslar arası karayolu taşımacılığı sektöründe ikili işbirliği hakkında istatistiki bilgi teatisi.
2. 28 Nisan 1992 tarihli mevcut Anlaşmanın uygulanması ile iki ülke arasındaki uluslararası karayolu ile eşya taşımacılığı konularının görüşülmesi.
3. Yeni "Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Özbekistan Cumhuriyeti Hükümeti arasında Uluslararası Karayolu Yük ve Yolcu Taşımacılığı Anlaşması"nın taslak metninin değerlendirilmesi.
4. Diğer konular.

Taraflar gündem konularını görüşüp değerlendirmişlerdir.

**Madde 1**

Taraflar, iki ülke arasında karayolu ile yapılan uluslararası eşya taşımacılığının mevcut durumu ve gelişimi hakkında bilgi teatisinde bulunmuşlardır.

Taraflar, son KUKK Toplantısından bu yana uluslararası karayolu taşımacılığı alanındaki ikili işbirliğinde kaydedilen olumlu gelişmelerden duydukları memnuniyeti ifade etmişlerdir.

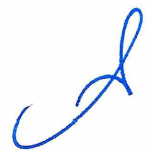
**Madde 2**

**2.1.** Taraflar, karayolu ile yapılan uluslararası eşya taşımacılığına yönelik 2014 yılı geçiş belgesi kotasını görüşmüşlerdir.

Türk tarafı, kendi taşımacılarının ihtiyaçlarını dikkate alarak 2014 yılı için geçiş belgesi kotasının 20.000 adet olarak teati edilmesini önermiştir.

Taraflar, Türkiye ve Özbekistan arasındaki ticari ve ekonomik ilişkilerin gelişimini, yük taşıma hacimlerini ve mevcut istatistiki verileri dikkate alarak, 2014 yılı için 12.000 adet tektip (ikili/transit/3. Ülke taşımalarında geçerli) geçiş belgesi teati etmeyi kararlaştırmışlardır.

Taraflar, ihtiyaca binaen yıl içinde olabilecek ilave geçiş belgesi taleplerinin taraflarca değerlendirilmesi konusunda mutabık kalmışlardır.



Taraflar, yıl içerisinde verilen geçiş belgelerinin, müteakip yılın 31 Ocak tarihine kadar geçerli olduğunu teyit etmişlerdir.

**2.2.** Geçiş belgeleri boş giriş taşımaları için de geçerlidir. Geçiş belgesi bir gidiş bir dönüş taşıma hakkı verecektir. Geçiş belgeleri taşımanın başladığı taşıma türüne göre kullanılacaktır. Taşıma türü değiştiğinde yeni bir geçiş belgesi gerekecektir.

Türk heyeti, belirli bir taşımadan sonra dönüş seferinde taşıma türünün değişmesi durumunda yeni bir geçiş belgesi istenmemesine yönelik olarak geçiş belgesi uygulama usulünün değiştirilmesini önermiştir. Özbek tarafı, söz konusu öneriyi değerlendireceklerini, ancak, Özbekistan topraklarında mevcut geçiş belgesi denetim sisteminin şu anda değiştirilmesinin mümkün olmadığını belirtmiştir.

**2.3.** Türk tarafı ayrıca, geçiş ücretlerinin karşılıklı olarak kaldırılmasını veya geçiş ücretlerinin tüm taşıma türlerinde karşılıklı olarak 200 ABD Doları (gidiş-dönüş) olarak uygulanması imkanının araştırılmasını önermiştir.

### **Madde 3**

Taraflar, Özbek tarafınca sunulan, yeni “Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Özbekistan Cumhuriyeti Hükümeti arasında Uluslararası Karayolu ile Yolcu ve Eşya Taşımacılığı Anlaşması” taslağı üzerinde görüşmüşler ve Türk tarafının öneri ve değişiklik taleplerini dikkate alarak taslak metin üzerinde ilerleme kaydetmişlerdir. (EK II)

Bununla beraber taraflar, özellikle italik olarak yazılan hususlar başta olmak üzere söz konusu Anlaşma taslağı üzerinde ilgili kurum ve kuruluşlarının görüşlerinin alınmasına yönelik iç prosedürlerini tamamlayacaklardır. Taraflar, taslak Anlaşma metnine ilişkin nihai görüşlerini diplomatik kanallar üzerinden paylaşacaklardır.

Taraflar, söz konusu Anlaşmanın en kısa sürede imzalanmasının gerekliliği hususunda görüş birliğine varmışlardır.

### **Madde 4**

**4.1.** Türk tarafı, Özbekistan Cumhuriyetinin Fergana Vadisine gerçekleştirilen ikili taşımalarda, Özbekistan Cumhuriyeti topraklarında Fergana Vadisine yönelik uluslararası karayolu güzergahının olmaması nedeniyle, Türk taşımacılarının Tacikistan’dan transit geçmek zorunda kaldıklarını belirtmiş ve Özbekistan’a girişte transit taşımalarda uygulanan yol kullanım ücreti yerine ikili taşımalarda uygulanan yol kullanım ücretinin ödenmesi imkanının araştırılmasını talep etmiştir.

**4.2.** Özbek Tarafı, Türkiye Cumhuriyeti topraklarına karayolu taşıtlarının standart depolarında getirilebilen akaryakıt miktarına (550 lt.) uygulanan kısıtlamaya dikkat çekmiş ve Özbek taşımacılar için söz konusu kısıtlamanın kaldırılması konusunun incelenmesini talep etmiştir.

Türk tarafı, bu kısıtlamanın akaryakıt kaçakçılığının önlenmesine yönelik olarak Türk taşımacıları dahil bütün ülkelerin taşımacılarına uygulanan yasal bir mevzuattan kaynaklandığını ifade etmiştir.

Karma Komisyon Toplantısı, sıcak ve dostane bir atmosferde gerçekleşmiştir. Taraflar, toplantıda varılan sonuçtan duydukları memnuniyeti ifade etmişlerdir.

Özbek Tarafı, Türk Tarafını bir sonraki Türk-Özbek Karma Komisyon Toplantısı için Özbekistan Cumhuriyetine davet etmiştir. Toplantının kesin tarihi ve yeri diplomatik kanallar aracılığıyla tespit edilecektir.

Bu Protokol 19 Aralık 2013 tarihinde Ankara'da Türkçe ve Rusça ikişer orijinal nüsha halinde düzenlenmiştir

Türk Tarafı Adına

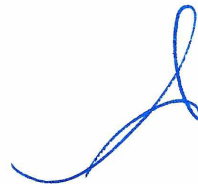
  
Ali Rıza YÜCEULU

Özbek Tarafı Adına

  
Ilkham SHARAKHMETOV

**TÜRK HEYET LİSTESİ**

Ali Rıza YÜCEULU	Ulaştırma Denizcilik ve Haberleşme Bakanlığı Karayolu Düzenleme Genel Müdürlüğü Genel Müdür Heyet Başkanı
Nurhan TÜFEKÇİOĞLU	Ulaştırma Denizcilik ve Haberleşme Bakanlığı Karayolu Düzenleme Genel Müdürlüğü Daire Başkanı
Cüneyt YAVUZCAN	Dışişleri Bakanlığı İkili Ekonomik İlişkiler Genel Müdür Yardımcılığı Daire Başkanı
Oğuz Hakan ÖZDEMİR	Ulaştırma Denizcilik ve Haberleşme Bakanlığı Karayolu Düzenleme Genel Müdürlüğü Şube Müdürü
Belir İLİKTEKİN	Ulaştırma Denizcilik ve Haberleşme Bakanlığı Dış İlişkiler ve Avrupa Birliği Genel Müdürlüğü Şube Müdürü
Ufuk Can AKIN	Ulaştırma Denizcilik ve Haberleşme Bakanlığı Karayolu Düzenleme Genel Müdürlüğü AB Uzmanı
Derya Ertan ŞAHİN	Ulaştırma Denizcilik ve Haberleşme Bakanlığı Karayolu Düzenleme Genel Müdürlüğü Uzman
Elif AKKURT	Gümrük ve Ticaret Bakanlığı Gümrük ve Ticaret Uzmanı
Ruken MERMER	Gümrük ve Ticaret Bakanlığı Gümrük ve Ticaret Uzmanı
Ganime BOZKURT	Ekonomi Bakanlığı Dış Ticaret Uzman Yardımcısı
<b><u>ÖZEL SEKTÖR</u></b>	
N. Cihan KORUCU	TOBB
Ercan ARSLAN	UND
Nihat IRMAK	UND
Alpdoğan KAHRAMAN	UND

## ÖZBEKİSTAN HEYET LİSTESİ

Ilkham SHARAKHMEDOV	Özbek Otomobil ve Akarsu Taşımacılığı Ajansı Merkez Organı Başkanı Heyet Başkanı
Mirvokhid AZIMOV	Anlaşma-Hukuk Dairesi Başkanı Dışişleri Bakanlığı
Azizbek MUKHSINOV	Devlet Gümrük Komitesi Gümrükler Kontrol Başmüfettişi
Akhadjon SAGDULLAEV	Maliye Bakanlığı Cumhuriyet Karayolları Fonu Kıdemli Uzmanı
Bakhtiyor ADILOV	Özbek Otomobil ve Akarsu Taşımacılığı Ajansı Dış İktisadi Faaliyetler Kıdemli Uzmanı
Mirkhamid DALILOV	Uluslararası Motorlu Araç Taşımacıları Derneği (AIRCUZ) Genel Sekreteri

